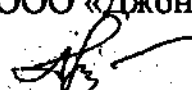


«УТВЕРЖДАЮ»

Генеральный директор

ООО «Джонсон & Джонсон»

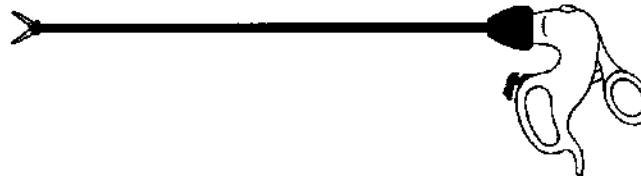

А.А. Воскерчян

«22» ноября 2010 г.

Инструкция по применению

Эндоскопические инструменты ENDOPATH диаметром 5 мм и 10 мм для манипуляции тканями (см. Приложение на 1 листе)

3 mm, 5 mm and 10 mm Diameter Endoscopic Instruments



Please read all information carefully.

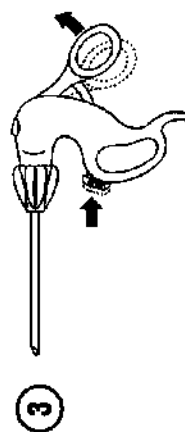
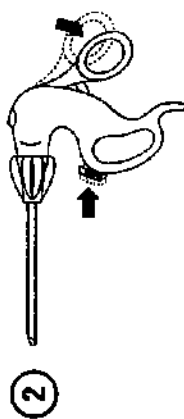
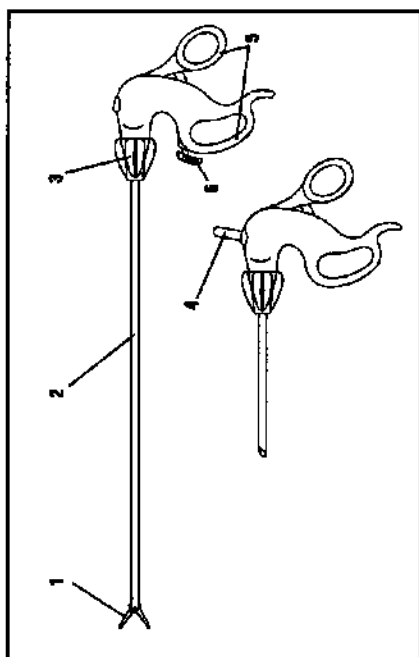
Failure to properly follow the instructions may lead to serious surgical consequences.

Important: This package insert is designed to provide instructions for use of the ENDOPATH® 3 mm, 5 mm and 10 mm Diameter Endoscopic Instruments. It is not a reference to minimally invasive techniques.



ETHICON ENDO-SURGERY, LLC
a Johnson & Johnson company

Fachbereich Fachhochschule Bielefeld – Fakultät für Informatik und Ingenieurwissenschaften
 Fachhochschule Bielefeld – Fachbereich Wirtschaftswissenschaften
 Universität Bielefeld – Fakultät für Biologie



Бюро®

Эндоскопические инструменты диаметром 3 мм, 5 мм и 10 мм

Просьба внимательно ознакомиться со всей прилагаемой информацией.

Несоблюдение инструкций может привести к серьезным хирургическим осложнениям

Важное замечание. Данный вкладыш содержит инструкции по эксплуатации эндоскопических инструментов диаметром 3 мм, 5 мм и 10 мм серии ENDOPATH®. Данный вкладыш не содержит рекомендаций по методам проведения малоинвазивных вмешательств.

Показания

Эндоскопические инструменты ENDOPATH (ЭНДОПАС) применяются при различных малоинвазивных манипуляциях для захвата, мобилизации, диссекции и рассечения тканей.

Противопоказания

- Инструменты не предназначены для коагуляции фаллопиевых труб с целью контрацепции
- Данные инструменты не применяются при наличии противопоказаний к проведению малоинвазивных манипуляций.

Описание изделия

Эндоскопические инструменты ENDOPATH являются стерильными инструментами для использования у одного пациента, оснащенными вращающимся изофторидным стволом диаметром 3 мм, 5 мм или 10 мм и предназначены для захвата через соответствующее хирургическое троакары ENDOPATH и гибкие хирургические троакары FLEXIPATH®. Рычажки вращения расположены на рукоятке инструмента, и позволяют вращать ствол на 360 градусов в обоих направлениях. Некоторые инструменты на верхней части рукоятки имеют монополярный разъем для проведения визуализации, что позволяет использовать их в элетротраургии, подсоединение при помощи стандартного кабеля к соответствующим генераторам. Другие инструменты оснащены рукоятками с храповым механизмом, который позволяет фиксировать брашми инструмента в неподвижном состоянии. Брашми инструмента или лезвия коагуляторы активируются при сжатии и разведении пальцами рукоятки.

Разъемы в терминологии (рис. 1)

- | | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 1. Лезвие/брашми | 4. Разъем для подключения генератора |
| 2. Изолирующий ствол | 5. Колпачок рукоятки |
| 3. Вращающая рукоятка | 6. Кнопка храпового механизма |

Указания по применению

Перед использованием инструмента проверьте совместимость всех инструментов и принадлежностей (см. «Предупреждения и меры предосторожности»).

- 1 Соблюдая правила асептики, извлеките инструмент из упаковки. Во избежание инфицирования повторно поместите инструмент в стерильную зону.
Примечание. Инструменты, попавшие за пределы стерильной зоны, необходимо заменить.
Примечание. Перед применением снимите черный защитный колпачок с наконечника рабочей части инструмента и красный защитный колпачок со штыревого разъема для подсоединения генераторов.
Примечание. Инструменты с храповым механизмом поставляются в заблокированном положении. Разблокируйте храповый механизм нажатием серой кнопки храпового механизма.
Для вращения ствола поверните ручку в нужное положение.
- 2 Для инструментов с храповым механизмом: раскройте брашми так, чтобы ткань находилась между ними. Сожмите колпачковые рукоятки до необходимого положения, зафиксировав ткань. Наклоните серую кнопку храпового механизма (расположенную в передней части колпачковой рукоятки), чтобы активировать храповый механизм и заблокировать брашми инструмента на ткани (рис. 2).
- 3 Чтобы освободить ткань из брашми инструмента, нажмите кнопку храпового механизма снова и разведите рукоятки (рис. 3).

Предупреждения и меры предосторожности

- Малоинвазивные процедуры должны выполняться только хирургами, прошедшими соответствующее обучение и обладающими достаточными знаниями в этой области. Перед выполнением любого малоинвазивного оперативного вмешательства рекомендуется ознакомиться с медицинской литературой, касающейся техники выполнения предстоящего вмешательства, возможных рисков и осложнений.
- Диаметр инструментов для малоинвазивной хирургии у различных производителей может отличаться. Если при малоинвазивной операции планируется использование инструментов и принадлежностей различных производителей, проверьте их совместимость до начала вмешательства.
- Для предотвращения ожогов, связанных с повышением электрического тока и высоким напряжением медицинского персонала и во избежание повреждения оборудования и другой медицинской техники, чрезвычайно важно изучать принципы и технику обращения с лазерными, электрохирургическими и ультразвуковыми приборами. Проверьте качество электроизоляции и наличие заземления. Электрохирургические инструменты не следует погружать в жидкость, если они не предназначены для этого и не имеют соответствующей маркировки.
- Для соблюдения всех правил безопасности см. показания и инструкции в руководстве пользователя по соответствующей электрохирургической системе.
- При использовании электрохирургического инструментария, во избежание случайного повреждения тканей следите за тем, чтобы лезвия и брашш находились в поле зрения.
- Не применяйте инструменты для монополярной коагуляции в качестве инструментов для биполярной коагуляции.
- Не допускайте воздействия тока, применяемого в электрохирургии, на спайки или клипсы.
- При попытке пересечь спайки или клипсы инструмент может выйти из строя.
- Не следует вводить или извлекать инструмент с открытыми лезвиями или брашшами через канал троакара.
- После извлечения инструмента проверьте гемостаз. Если гемостаз не достигнут, примите соответствующие меры для остановки кровотечения.
- Инструменты совместны с электрохирургическими генераторами, вырабатывающими высококачественный ток с максимальной мощностью 3000 Вт. Чтобы проверить совместимость и обеспечить выполнение всех правил безопасности, а также ознакомиться с показаниями и инструкциями, см. технические характеристики электрохирургического генератора.
- Инструменты или устройства, контактирующие с живыми тканями организма, могут потребовать особого порядка утилизации с целью предотвращения биологической контаминации.
- Утилизируйте все использованные и неиспользованные инструменты, упаковка которых была вскрыта.
- Данное устройство упаковано, стерилизовано, и предназначено только для однократного использования. Повторная стерилизация, повторная обработка и повторное использование запрещены. Повторная стерилизация, повторная обработка и повторное использование могут нарушить структурную целостность устройства и/или привести к его поломке и, как следствие, к причинению вреда пациенту, потенциально заблужденный или летальному исходу. Кроме того, повторная обработка или стерилизация одноразовых устройств может приводить к риску контаминации и/или инфицированию или перекрестному инфицированию пациента, в частности, к передаче инфекционных заболеваний от пациента к пациенту. Контаминация устройства может привести к причинению вреда, заболеванию или смерти пациента.

Условия для транспортировки и хранения

Температура: -22—60 °C

Относительная влажность: 0—40 %

Форма поставки

Эндоскопические инструменты ENDOPATH поставляются в стерильном виде и предназначены для применения только у одного пациента. После использования устройство необходимо утилизировать.

STERILE	Sterilized by Irradiation Sterility Guaranteed Unless Package Opened or Damaged. Do Not Re-sterilize. Sterilisé par irradiation Sterilità garantita se l'imballaggio non è stato aperto o danneggiato. Non pastorizzare. Strahlentest sterilisiert. Nicht verwenden, wenn die Sterilverpackung geöffnet oder beschädigt ist. Nicht reesterilisieren. Sterilizzato con radiazioni. Sterilità garantita, a meno che la confezione non venga aperta o danneggiata. Non risterilizzare. Esterilizado por radiación. Esterilização garantida excepto se a embalagem estiver aberta ou danificada. Não reesterilizar. Esteril por radiación. Esterilización garantizada mientras el envase esté íntegro. No reesterilizar. Gesteriliseerd met straling. Steriliteit gegarandeerd tenzij de verpakking is geopend of beschadigd. Niet opnieuw steriliseren. Steriliseret ved stråling. Garanteret steril, med mindre pakken er åbnet eller beskadiget. Må ikke genesteriliseres. Steriloitu säteilytehtävällä. Tuote on steriili, kun pakkaus on vaurioiton ja ehjä. Ei saa steriloida uudestaan. Астеризовано за облучення. Якщо стерильність є гарантованою доки не відкрито чи пошкоджено, не стерилізуйте повторно. II sterilizován elektronovým zářením. Sterilita je zaručena, pokud není poškozena nebo otevřena. Neopakovatně sterilizovat. Sterilisiert med bestråling. Sterilisationen garanteras under förutsättning att förpackningen inte är öppnad eller skadad. Får ej reesteriliseras. Uzdevināšana sterilizācijai promionojumam. Jaukotība garantēta, ja iepakojums nav bojātais vai atvērta. Neatkārtoti jāsterilizē. Niezsterilizować ponownie. Besugárzásal sterilizálva. A sterilizáció addig garantált, amíg ki nem nyitják. Illetve meg nem sérül a csomagolás. Tilos újra sterilizálni! Sterilizace se provádí ozářením. Sterilita je zaručena, pokud balení není otevřeno nebo poškozeno. Následně znovu nesterilizujte. Sterilizovano ožuvanjem. Sterilita je zaručena, ak nie je otvorený alebo poškodený obal. Nerestenzirujte. Steriliseret med stråling. Sterilitet er garanteret med mindre pakken er åbnet eller skadet. Må ikke steriliseres flere gange. Bracharonta Sterilizac Edmigi. Antibalaj Aqlanadly v eys Zarar Gommedigi Surece Steriligi Garansi Edilic Yesiden Sterilizac Elmeyin. Стерилизовано облучением. Стерильность гарантируется до момента вскрытия или повреждения упаковки. Повторная стерилизация запрещена. 辐射灭菌。 无菌保证。除非包装打开或损坏。勿再次灭菌。		
	<table border="0"> <tr> <td> See Instructions For Use Se bruksanvisning Zobacz Instrukcje użytkowania Lásd a használati útmutatót Prostudujte návod k použití Přečtěte si návod na použití Se bruksanvisningen Kullanma Talimatlarına Bakın Se bruksanvisningen См. инструкцию по применению </td><td> Voir notice d'utilisation Bitte Gebrauchsanweisung beachten Vedere le istruzioni per l'uso Ver Instrukções de Use Ver instrucciones de uso Zie gebruiksaanwijzing Se brugsvejledningen Käyttöohjeet 参见使用说明 </td></tr> </table>	See Instructions For Use Se bruksanvisning Zobacz Instrukcje użytkowania Lásd a használati útmutatót Prostudujte návod k použití Přečtěte si návod na použití Se bruksanvisningen Kullanma Talimatlarına Bakın Se bruksanvisningen См. инструкцию по применению	Voir notice d'utilisation Bitte Gebrauchsanweisung beachten Vedere le istruzioni per l'uso Ver Instrukções de Use Ver instrucciones de uso Zie gebruiksaanwijzing Se brugsvejledningen Käyttöohjeet 参见使用说明
See Instructions For Use Se bruksanvisning Zobacz Instrukcje użytkowania Lásd a használati útmutatót Prostudujte návod k použití Přečtěte si návod na použití Se bruksanvisningen Kullanma Talimatlarına Bakın Se bruksanvisningen См. инструкцию по применению	Voir notice d'utilisation Bitte Gebrauchsanweisung beachten Vedere le istruzioni per l'uso Ver Instrukções de Use Ver instrucciones de uso Zie gebruiksaanwijzing Se brugsvejledningen Käyttöohjeet 参见使用说明		
	<table border="0"> <tr> <td> Single Patient Use A utiliser sur un seul patient Einweg-Instrument, nur für den Einsatz bei einem Patienten Per l'uso su un singolo paziente Para ser utilizado num único doente Uso en un solo paciente Voor gebruik bij één patiënt Til anvendelse på én patient Хропач одзвод пачынае ўжываньня </td><td> Endast för en patients bruk Do użytku u jednego pacjenta Egyedlen betegnek használható fel Nástroj je určený pouze pro jednoho pacienta Určene iba pre jedného pacienta Kun til bruk på én patient Tek Hastada Kullanama Uygundur Bate til angangsbruk Дзя менавжэння толькі на адным пацыенте 单个患者使用 </td></tr> </table>	Single Patient Use A utiliser sur un seul patient Einweg-Instrument, nur für den Einsatz bei einem Patienten Per l'uso su un singolo paziente Para ser utilizado num único doente Uso en un solo paciente Voor gebruik bij één patiënt Til anvendelse på én patient Хропач одзвод пачынае ўжываньня	Endast för en patients bruk Do użytku u jednego pacjenta Egyedlen betegnek használható fel Nástroj je určený pouze pro jednoho pacienta Určene iba pre jedného pacienta Kun til bruk på én patient Tek Hastada Kullanama Uygundur Bate til angangsbruk Дзя менавжэння толькі на адным пацыенте 单个患者使用
Single Patient Use A utiliser sur un seul patient Einweg-Instrument, nur für den Einsatz bei einem Patienten Per l'uso su un singolo paziente Para ser utilizado num único doente Uso en un solo paciente Voor gebruik bij één patiënt Til anvendelse på én patient Хропач одзвод пачынае ўжываньня	Endast för en patients bruk Do użytku u jednego pacjenta Egyedlen betegnek használható fel Nástroj je určený pouze pro jednoho pacienta Určene iba pre jedného pacienta Kun til bruk på én patient Tek Hastada Kullanama Uygundur Bate til angangsbruk Дзя менавжэння толькі на адным пацыенте 单个患者使用		

	Lot N° de lot Ch-B Lotto N° do lotu N° de lote Lotto Parti Erän koodi Сепус	Ap. xapтiцa Batchnummer Numer partii produkcyjnej Tetel Şarfe Şacfa Parti Lot 批号
	Use Until Date A utiliser avant Verv. bis Utilizare entro Validade A utilizar antes de Gebruik voor Helduse ul enigine date Kas tettaia viimastään Срок годности	Xijmijonouita jügiq tav Använd före Koniec okresu przydatności do użycia A felhasználat dátumáig használható fel Použit do data Používať do Son Kullama Tarihi Heldbarkadato 有效期
	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician. Attention: aux États-Unis, selon la loi fédérale, ce produit est exclusivement vendu sur prescription médicale. Achtung: Laut Gesetz darf dieses Instrument in den USA nur an einen Mediziner oder eine in seinem Auftrag handelnde Person verkauft werden. Attenzione: la legge federale americana consente la vendita di questo dispositivo solo dietro richiesta medica. Attenzione: vendita riservata esclusivamente a Farmacie, Enti Ospedalieri, Case di Cura. Atención: A lei federal (dos Estados Unidos) só permite a venda deste dispositivo a médicos ou sob receita destes. Atención: la ley federal de EE.UU. impone que este producto sólo puede ser vendido por un médico o bajo prescripción médica. Waarschuwing: De Federale wetgeving (in de VS) eist dat dit apparaat uitsluitend door of in opdracht van een arts wordt verkocht. Forsiktig: I henhold til gældende lov må denne anordning kun sælges til eller bruges af en læge. Varoitus: Yhdysvaltain lain mukaan tämän tuotteen saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä. Примечание: То оповіщенням біжить тон: HIPA застопиць ця зважання тон звычайнаю апарату паводзіць толькі ці катэгорыі звычайнаю тэрміну. Varning: Enligt amerikansk lag får detta instrument endast säljas till läkare eller på läkares anmodan. Przeznaczenie: Prawo federalne (USA) zezwala na sprzedaż tego urządzenia wyłącznie lekarzom lub na jego zamówienie. Figyelmeztetés: Az USA szövetségi törvényei értelmében az eszköz csak orvos megrendelésére értékesíthető. Upozornění: Podle federálních zákonů USA je prodej tohoto zařízení omezen na prodej v lékárnách nebo na lékařský předpis. Pozor: Podľa federalných zákonov (v USA) sa toto zariadenie smie predávať iba lekárom alebo na lekársky predpis. Forsiktig: Ifølge amerikansk lovgivning kan dette utstyret kun selges av eller etter forordning av en lege. Dikkat: Federal (ABD) yasaları, bu cihazın satışını bir hekim tarafından veya hekim siparişi üzerine yapılabacak şekilde sınırlandırmıştır. Внимание! Федеральный закон США подразумевает продажу этого прибора только врачам или по их заказу.	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician. Attention: aux États-Unis, selon la loi fédérale, ce produit est exclusivement vendu sur prescription médicale. Achtung: Laut Gesetz darf dieses Instrument in den USA nur an einen Mediziner oder eine in seinem Auftrag handelnde Person verkauft werden. Attenzione: la legge federale americana consente la vendita di questo dispositivo solo dietro richiesta medica. Attenzione: vendita riservata esclusivamente a Farmacie, Enti Ospedalieri, Case di Cura. Atención: A lei federal (dos Estados Unidos) só permite a venda deste dispositivo a médicos ou sob receita destes. Atención: la ley federal de EE.UU. impone que este producto sólo puede ser vendido por un médico o bajo prescripción médica. Waarschuwing: De Federale wetgeving (in de VS) eist dat dit apparaat uitsluitend door of in opdracht van een arts wordt verkocht. Forsiktig: I henhold til gældende lov må denne anordning kun sælges til eller bruges af en læge. Varoitus: Yhdysvaltain lain mukaan tämän tuotteen saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä. Примечание: То оповіщенням біжить тон: HIPA застопиць ця зважання тон звычайнаю апарату паводзіць толькі ці катэгорыі звычайнаю тэрміну. Varning: Enligt amerikansk lag får detta instrument endast säljas till läkare eller på läkares anmodan. Przeznaczenie: Prawo federalne (USA) zezwala na sprzedaż tego urządzenia wyłącznie lekarzom lub na jego zamówienie. Figyelmeztetés: Az USA szövetségi törvényei értelmében az eszköz csak orvos megrendelésére értékesíthető. Upozornění: Podle federálních zákonů USA je prodej tohoto zařízení omezen na prodej v lékárnách nebo na lékařský předpis. Pozor: Podľa federalných zákonov (v USA) sa toto zariadenie smie predávať iba lekárom alebo na lekársky predpis. Forsiktig: Ifølge amerikansk lovgivning kan dette utstyret kun selges av eller etter forordning av en lege. Dikkat: Federal (ABD) yasaları, bu cihazın satışını bir hekim tarafından veya hekim siparişi üzerine yapılabacak şekilde sınırlandırmıştır. Внимание! Федеральный закон США подразумевает продажу этого прибора только врачам или по их заказу.
	Manufacturer Fabricante Hersteller Produttore Fabricante Fabricante Fabrikant Producent Valmistaja Käsitööstusüksus	Tilviklere Producant Gyártó Výrobce Výrobca Produsent Üretici Pipravocovateľ 製造商

USA REP	Authorized Representative in the USA Représentant autorisé aux Etats-Unis Bevollmächtigter in den USA Rappresentante autorizzato per gli Stati Uniti Representante autorizado nos EUA Representante autorizado en EE.UU. Bevoegd vertegenwoordiger in de VS Bemyndiget representant i USA Valtuutettu edustaja Yhdysvalloissa Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος στις ΗΠΑ Autoriserad representant i USA Autoryzowany przedstawiciel w Stanach Zjednoczonych Ameryki Meghatározott képviselő az Egyesült Államokban Autorizovaný zástupce v USA Autorizovaný zástupce v USA Autorisen representant i USA ABD Yetkilili Temsilcisi Уполномоченный представитель в США 美国授权代理人																				
EC REP	Authorized Representative in the European Community Représentant autorisé dans la Communauté européenne Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft Distributore autorizzato per la Comunità Europea Representante autorizado na Comunidade Europeia Representante autorizado en la Comunidad Europea Bevoegd vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschap Autoriserad representant i det europeiska följedskapet Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisön alueella Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Autoriserad representant i Europeiska gemenskapen Autoryzowany przedstawiciel w Unii Europejskiej Az Európai Közösség meghatározott képviselője Autorizovaný zástupce v Evropském společenství Autorizovaný zástupce EU Autorisen representant i EU Avrupa Topluluğu Yetkilili Temsilcisi Уполномоченный представитель в Европейском сообществе 欧共体内授权代理																				
	<table> <tr> <td>Temperature</td><td>Θερμοκρασία</td></tr> <tr> <td>Température</td><td>Temperatur</td></tr> <tr> <td>Temperatur</td><td>Temperatura</td></tr> <tr> <td>Temperatura</td><td>Hőmérséklet</td></tr> <tr> <td>Temperatura</td><td>Термін</td></tr> <tr> <td>Temperatur</td><td>Термін</td></tr> <tr> <td>Temperatur</td><td>Temperatur</td></tr> <tr> <td>Temperatur</td><td>Сечіккі</td></tr> <tr> <td>Temperatur</td><td>Температура</td></tr> <tr> <td>Temperatur</td><td>溫度</td></tr> </table>	Temperature	Θερμοκρασία	Température	Temperatur	Temperatur	Temperatura	Temperatura	Hőmérséklet	Temperatura	Термін	Temperatur	Термін	Temperatur	Temperatur	Temperatur	Сечіккі	Temperatur	Температура	Temperatur	溫度
Temperature	Θερμοκρασία																				
Température	Temperatur																				
Temperatur	Temperatura																				
Temperatura	Hőmérséklet																				
Temperatura	Термін																				
Temperatur	Термін																				
Temperatur	Temperatur																				
Temperatur	Сечіккі																				
Temperatur	Температура																				
Temperatur	溫度																				
	<table> <tr> <td>Relative Humidity</td><td>Σχετική Υγρασία</td></tr> <tr> <td>Humidité relative</td><td>Relativ luftfuktighet</td></tr> <tr> <td>Relative Feuchte</td><td>Wilgotność względna</td></tr> <tr> <td>Umidità relativa</td><td>Relativ påfuktighet</td></tr> <tr> <td>Humidade relativa</td><td>Relativní vlhkost</td></tr> <tr> <td>Humedad relativa</td><td>Relativna vlhkost</td></tr> <tr> <td>Relative vochtigheid</td><td>Relativ fuktighet</td></tr> <tr> <td>Relativ fuktighet</td><td>Relativ Nem</td></tr> <tr> <td>Suhteellinen kosteus</td><td>Относительная влажность</td></tr> <tr> <td></td><td>相對濕度</td></tr> </table>	Relative Humidity	Σχετική Υγρασία	Humidité relative	Relativ luftfuktighet	Relative Feuchte	Wilgotność względna	Umidità relativa	Relativ påfuktighet	Humidade relativa	Relativní vlhkost	Humedad relativa	Relativna vlhkost	Relative vochtigheid	Relativ fuktighet	Relativ fuktighet	Relativ Nem	Suhteellinen kosteus	Относительная влажность		相對濕度
Relative Humidity	Σχετική Υγρασία																				
Humidité relative	Relativ luftfuktighet																				
Relative Feuchte	Wilgotność względna																				
Umidità relativa	Relativ påfuktighet																				
Humidade relativa	Relativní vlhkost																				
Humedad relativa	Relativna vlhkost																				
Relative vochtigheid	Relativ fuktighet																				
Relativ fuktighet	Relativ Nem																				
Suhteellinen kosteus	Относительная влажность																				
	相對濕度																				

REF
1046, 1048, 80C0, 80C5, 5050, 1080



Ethicon Endo-Surgery (Europe) GmbH
Hummelshausener Strassen 71
22851 Wandsbeck
GERMANY

Johnson & Johnson AG
CH-8957 Sennedisch
SWITZERLAND



ETHICON ENDO-SURGERY, INC.
Cincinnati, OH 45242-2838 USA
1-800-456-END0



ETHICON ENDO-SURGERY, LLC

в Johnson & Johnson company



0123



ETHICON ENDO-SURGERY, LLC ©EES, LLC 2008
Guaynabo, Puerto Rico 00969 USA

PERC409